

Distr.: General
12 January 2018
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الدورة الثانية والسبعون

البند ٤٦ من جدول الأعمال

مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

رسالة مؤرخة ٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ موجهة إلى الأمين العام من القائمة بالأعمال
بالنيابة للبعثة الدائمة للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل إليكم طيه البيان الصحفي الرسمي الصادر
عن وزارة الخارجية وشؤون العبادة في الأرجنتين بمناسبة مرور ١٨٥ عاماً على استيلاء المملكة المتحدة
على جزر مالفيناس، وهي الذكرى التي يتم إحيائها في ٣ كانون الثاني/يناير (انظر المرفق).
وأرجو أن تتفضلوا بتعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ضمن
إطار البند ٤٦ من جدول الأعمال، المتعلق بمسألة جزر مالفيناس.

(توقيع) غابرييلا مارتينيك
القائمة بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ الموجهة إلى الأمين العام من القائمة بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

بيان صحفي

مسألة جزر مالفيناس: الأرجنتين تعيد تأكيد حقوقها المشروعة في السيادة

في ٣ كانون الثاني/يناير ١٨٣٣، عمدت القوات العسكرية للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشكل غير قانوني إلى احتلال جزر مالفيناس التي تشكّل جزءاً لا يتجزأ من الأراضي الوطنية الأرجنتينية.

وجمهورية الأرجنتين، بوصفها الوريث الشرعي للأرخبيل وللمناطق البحرية في جنوب المحيط الأطلسي التي كانت تابعة لإسبانيا، قد أعربت من خلال إجراءات حكومية عن رغبتها الراسخة في استعادة سيادتها الفعلية على هذه المناطق.

وينصّ البند الانتقالي الأول من الدستور الأرجنتيني على الهدف الدائم والثابت المتمثل في استعادة الممارسة الكاملة للسيادة على جزر مالفيناس وجزر ساوث جورجيا وجزر ساوث ساندويتش وعلى المناطق البحرية المحيطة بها، وذلك وفقاً لمبادئ القانون الدولي ومع احترام أسلوب حياة سكان جزر مالفيناس. وهذا الهدف من سياسات الدولة وهو يجسّد رغبة الشعب الأرجنتيني بأسره.

والأمم المتحدة تعترف بالوضع الاستعماري لجزر مالفيناس (انظر قرار الجمعية العامة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) لعام ١٩٦٥)، وأيضاً بوجود نزاع على السيادة يتعيّن حله بالمفاوضات الثنائية بين الدولتين المعنيتين، مع مراعاة مصالح سكان الجزر.

وما زالت جمهورية الأرجنتين، فيما يتعلق بحقوقها، تلقى التأييد من الدول الأطراف في السوق الجنوبية المشتركة واتحاد أمم أمريكا الجنوبية وجماعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ومن الدول المنتسبة لهذه الهيئات. كما أن منتديات أخرى متعددة الأطراف وإقليمية ما فتئت تدعو إلى استئناف المفاوضات، ومن بينها منظمة الدول الأمريكية، ومجموعة الـ ٧٧ والصين، ومؤتمر قمة البلدان العربية وبلدان أمريكا الجنوبية، ومؤتمر القمة المشترك بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية، ومؤتمر القمة الأيبيري - الأمريكي.

وفي هذا اليوم، تؤكد الأرجنتين مرة أخرى، شعباً وحكومة، على حقوق جمهورية الأرجنتين غير القابلة للتقادم ولا للتصرف في السيادة على جزر مالفيناس وعلى جزر ساوث جورجيا وجزر ساوث ساندويتش والمناطق البحرية المحيطة بها.

بوينس آيرس، في ٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨